

Porque considero que *Cuba, la reconciliación nacional* es un informe potencialmente importante en el futuro de Cuba es que me siento obligado a aclarar un aspecto importante del mismo. La doctora Marifeli Pérez-Stable, directora del informe, me ha aceptado que se cometió un error en no incluir en la VERDAD de los diálogos secretos entre los principales dirigentes del gobierno de Cuba y dos miembros del exilio cubano de Miami.

En la página 32 del reporte aparecen unas pocas líneas haciendo referencia al diálogo público entre el gobierno de Cuba y un grupo de exilados para dar a conocer dos programas en el campo de los derechos humanos, a saber:

- La excarcelación de la gran mayoría de los presos políticos cubanos en ese momento, 3.600 de ellos, quienes en su mayoría viajaron con sus familias a los Estados Unidos.
- La aceptación por parte del gobierno de Cuba del Programa de Reunificación Familiar de cubanos exilados viajando del exilio a Cuba para visitar a sus familiares y viceversa, de Cuba al exilio.

Sin lugar a dudas y ajustándose a la VERDAD, se puede decir responsablemente que todo cubano que se haya querido reunir con su familia lo ha podido hacer. Estamos seguros que hay pocos casos de excepción, aunque no los conocemos.

¿Quién comenzó y realizó estas negociaciones? Los nombres realmente no son importantes porque éramos dos simples banqueros, mi socio Carlos Dascal y yo, el doctor Bernardo Benes. Todo comenzó cuando yo fui abordado en Panamá en el año 1977 por dos oficiales de tropas especiales de la Seguridad del Estado de Cuba con acceso directo a Fidel Castro.

Sin ánimo de entrar en mucho detalles les diremos que en septiembre de 2001 se publicó un libro cuyo título en inglés es *Secret Missions to Cuba: Fidel Castro, Bernardo Benes and Cuban Miami*. Fue escrito por él que fue hasta su reciente fallecimiento, director del Departamento de Historia de América Latina de la Universidad de Miami, el doctor Robert M. Levine. Este es un libro de historia con su contenido perfectamente corroborado por el autor y que debió de aparecer en la Bibliografía mínima del informe. En este libro se comprueba que estos diálogos secretos entre dos exilados cubanos y Fidel Castro, directamente, y sus más cercanos colaboradores (miles de horas de conversaciones, entre ellas aproximadamente más de 100 horas con Fidel Castro ) trajo como consecuencia la puesta en marcha de los dos programas que han traído alguna felicidad a nuestro muy sufrido y "separado" pueblo por casi 45 años.

Esto demuestra la invalidez de la "cansada" teoría de que con Fidel Castro no se puede dialogar. Nosotros, que somos simplemente seres humanos, sí lo hicimos. A lo mejor esto, si se conociese más, pudiera convencer a otros cubanos de lograr el diálogo con el gobierno de Cuba. El exilio cubano, en general, ha sido siempre renuente a conocer los detalles de este diálogo.

Aunque este diálogo secreto fue entre cubanos, es cierto que para implementar satisfactoriamente estos dos programas antes señalados era esencial que los señores Dascal y Benes involucraran a funcionarios de primera línea de la administración del Presidente Carter porque tanto en el caso de los presos políticos como el de la reunificación familiar era absolutamente indispensable la aprobación inmigratoria para los cubanos de la isla..Tengan la seguridad que las negociaciones de principio a fin fueron llevadas a cabo entre cubanos, y en esto el informe no se ajusta a la VERDAD cuando en la página 32 dice que fueron negociaciones entre dos gobiernos. Testifico, también, que tanto Dascal como yo nunca recibimos apoyo financiero de ninguna agencia del gobierno de Estados Unidos, lo que nos mantuvo como personas independientes.

¿Por que hice y hago hincapié con ustedes para que aparezca la VERDAD? Porque considero que este proyecto suyo es importante y uno en que han participado personas no cubanas con gran experiencia en la reconciliación de sus respectivos países y es importante para nosotros los cubanos amantes de la libertad, justicia social y derechos humanos que aprendamos de le experiencia de otros países.

Pero si esto es importante, consideramos también muy importante que se conozcan aquellos casos en que cubanos hemos realizado esfuerzos de reconciliación nacional. Y esto es importante porque durante muchas décadas los cubanos en las dos orillas del Estrecho de la Florida hemos sido sujeto por nuestros liderazgos políticos a una diatriba interminable que no conduce a la reconciliación. La retórica de Miami y La Habana ha estado cargada de odio, revancha y venganza.

Una gran prueba es mi caso. Desde 1978 he vivido casi en el clandestinaje en Miami, por los ataques y la persecución de los cuales he sido objeto por el liderazgo político y la prensa cubana en esta comunidad. Incluso algunos cubanos del exilio que hoy hablan de reconciliación fueron coresponsables de haberme convertido en un "paria social" por haber implementado dos grandes contribuciones en materia de derechos humanos para nuestros hermanos cubanos en la isla y el exilio. El libro del doctor Levine aparecen muchos ejemplos del ostracismo al que fui sometido y todavía se me somete por algunos personeros del exilio.

Marifeli, a quien conozco como una persona seria, tuvo la honestidad profesional de aceptarme el error del grupo de pasar por alto este evento importante de reconciliación en 1978 y me ofreció que hiciera esta aclaración para incluirla en el website de *Cuba, la reconciliación nacional* y que se lo enviaría a cada uno de los miembros del Grupo de Trabajo.

A los que se interesen por el contenido de esta aclaración, los invito de corazón a que se lean el libro del doctor Levine. También les informo que el libro aparecerá en español próximamente.\*

Espero entiendan que mi aclaración busca que su trabajo sea más efectivo en el futuro de Cuba. ¿Por qué Castro estuvo de acuerdo en aceptar los planteamientos de Benes? ¿Qué hizo Benes para poder conversar cara a cara con Castro? Estas y muchas más preguntas se debieran estudiadas en el contexto de una futura reconciliación entre todos los cubanos.

Si tienen alguna pregunta, pueden enviármela a través de Marifeli o directamente a [benesb@aol.com](mailto:benesb@aol.com)

Saludándolos con respeto, queda de ustedes, atentamente,

Dr. Bernardo Benes  
Abril de 2003

\*Please include full bibliographical reference to book in Spanish.